


| | | |
|-------------|-----------------|----|
| 6.0 crédits | 0.0 h + 120.0 h | 2q |
|-------------|-----------------|----|

| | |
|---|--|
| Enseignants: | Willems Ariane ; Vanrie Pierre (coordinateur) ; |
| Langue d'enseignement: | Français |
| Lieu du cours | Louvain-la-Neuve |
| Ressources en ligne: | / |
| Acquis d'apprentissage | <i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i> |
| Modes d'évaluation des acquis des étudiants : | Evaluation certificative sous la forme d'une prestation d'interprétation consécutive et d'une prestation d'interprétation simultanée turc & français devant un jury professionnel composé des enseignants de l'UE, d'interprètes professionnels extérieurs à la formation et de représentants des services d'interprétation d'organisations internationales. |
| Méthodes d'enseignement : | Présentiel. Les prestations des étudiants sont écoutées, commentées à la fois par les pairs et par les enseignants. Une attention toute particulière, à ce stade de la formation, est accordée à la fidélité au discours original, à l'appropriation du discours de l'orateur sur des sujets et des raisonnements thématiques complexes, au suivi du cheminement de la pensée de l'orateur, au rendu des nuances et des intentions de l'orateur, au maniement fluide de la langue d'expression (français) à un haut niveau de précision, à l'adaptation à des situations de communication nouvelles, la vivacité d'esprit, le tact et la maîtrise de soi. |
| Contenu : | L'UE est faite d'exercices pratiques d'interprétation consécutive et d'interprétation simultanée, avec et sans texte, du turc vers le français. Les discours utilisés portent sur des thématiques complexes, des questions approfondies et variées d'actualité et de société (économie, finances, institutions internationales, technique, médecine, etc.). Les sources utilisées et les orateurs sont divers afin de préparer l'étudiant à faire face à tout type de situations, d'orateurs et de thématiques. |
| Bibliographie : | / |
| Autres infos : | / |
| Faculté ou entité en charge: | LSTI |

| Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE) | | | | |
|--|--------|---------|-----------|---|
| Intitulé du programme | Sigle | Crédits | Prérequis | Acquis d'apprentissage |
| Master [120] en interprétation | INTP2M | 6 | - |  |